

<p>اسم رباعي: سلوى حسين عبد المنعم حسين</p>	
<p>البريد الإلكتروني: Salwa_hussein@arts.helwan.edu.eg Shabdel_11@yahoo.fr</p>	
<p>الدرجة العلمية: أستاذ اللغويات بقسم اللغة الفرنسية أستاذ ورئيس قسم اللغة الفرنسية من يوليو 2017 الى يوليو 2023 أستاذ مساعد اللغويات الفرنسية الفترة من 2012 الى 2017</p>	
<p>المؤلفات العلمية: - كتاب "مدخل الى اللغويات الفرنسية" بالمشاركة مع ا م د/ وفاء فاروق، الأستاذ المساعد بالقسم. أغسطس 2022 - مجموعة من الأبحاث العلمية (احدى عشر بحثا في مجال التخصص اللغويات الفرنسية)</p>	
<p>الدورات التدريبية: 1- دورة ترجمة المواقع الالكترونية في الفترة من 22 الى 26 ديسمبر 2019 تبع الوكالة الفرانكفونية 2- دورة الترجمة باستخدام الحاسب في الفترة من 9-13 ديسمبر 2018 تبع الوكالة الفرانكفونية 3- البرنامج التدريبي "إدارة الفريق البحثي" (6-2017/3/7م). 4- البرنامج التدريبي "تنظيم المؤتمرات العلمية" (14-2013/12/15م). 5- البرنامج التدريبي "الإدارة الجامعية" (27-2013/4/29م). 6- البرنامج التدريبي "أخلاقيات البحث العلمي" (15-2013/1/17م) 7- البرنامج التدريبي "إعداد مشروعات بحثية".</p>	

<p>8- البرنامج التدريبي "أخلاقيات البحث العلمي" (15- (2013/1/17م) 9- البرنامج التدريبي "النشر العلمي" 10- البرنامج التدريبي "الساعات المعتمدة". 11- البرنامج التدريبي "تصميم المقرر الجامعي". 12- البرنامج التدريبي "تقييم التدريس". 13- دورة مكثفة في اللغة التخصصية الطبية (12-15 سبتمبر 2005م) بالمعهد الفرنسي 14- البرنامج التدريبي "مهارات العرض الفعال"(2004م). 15- دورتين تدريبيتين بالغرفة التجارية والصناعية بباريس: - الأولى خاصة باستخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال في التعليم والتعلم NTIC يوليو (2000م). - الثانية خاصة باستخدام الإنترنت يوليو (2000م) 13- دورة تدريبية في المركز الدولي للدراسات التربوية بجامعة كون بفرنسا، وذلك في الفترة من 6 يوليو إلى غرة أغسطس (1997م). 1- دورة تدريبية 40 ساعة في إطار إعداد برنامج FLE الخاص باللغات المتخصصة في سبتمبر (1996م) بالمعهد الفرنسي و عدد من الدورات الأخرى المتخصصة بالمعهد الفرنسي</p>	
<p>لا يوجد</p>	<p>الجوائز العلمية:</p>
<p>عضو بالجنة العلمية لترقيات الأساتذة والأساتذة المساعدين في الدورة الثالثة عشر في الفترة من 2019-2022</p>	<p>عضوية اللجان والجمعيات العلمية:</p>

<ul style="list-style-type: none"> - عضو محكم بمجلة كلية الالسن جامعة عين شمس. - عضو محكم بمجلة كلية الاداب جامعة الزقازيق. - عضو محكم بمجلة كلية الاداب جامعة سوهاج. - عضو محكم بمجلة كلية الاداب جامعة قنا. - عضو محكم بمجلة كلية الاداب جامعة أسيوط. - عضو محكم بمجلة كلية الاداب جامعة المنيا. - عضو محكم بمجلة كلية الاداب جامعة الوادى الجديد. 	
<p style="text-align: center;"><u>أنشطة الإشراف الأكاديمي الذي تم الانتهاء منه:</u></p> <p>1- الإشراف على رسالة الدكتوراه الخاصة بالدارسة / داليا علي محمد بالمشاركة مع أ.د./هايدي توليه بجامعة باريس 3 السوربون الحديثة و أ.د./ سحر محرم أستاذ اللغويات وعميد الجامعة الفرنسية بمصر سابقا والتي تمت مناقشتها في أكتوبر (2012م) بجامعة حلوان تحت عنوان "تخليص الإبريز لرفاعة الطهطاوي وترجمتها من قبل أنور لوقا: دراسة نقدية ولغوية".</p> <p>2- الإشراف على رسالة الدكتوراه الخاصة بالدارسة / ياسمين برسوم المدرس المساعد بالجامعة الفرنسية بالمشاركة مع أ.د./لويك دوبيكار بجامعة باريس 3 السوربون الحديثة، وأ.د./ سحر محرم أستاذ اللغويات وعميد الجامعة الفرنسية بمصر سابقا، والتي تمت مناقشتها خلال العام الدراسي (2012 / 2013م) تحت عنوان "دراسة اصطلاحية باللغتين الفرنسية والعربية لحقوق الملكية الفكرية على الإنترنت".</p> <p>3- الإشراف على رسالة الماجستير الخاصة بالدارسة / نسمة محمد عمارة بالمشاركة مع أ.م.د./فاطمة خليل بجامعة حلوان والتي تمت مناقشتها خلال العام الجامعي(2014-</p>	<p style="text-align: center;">الإشراف على رسائل الماجستير والدكتوراه:</p>

2015م) تحت عنوان: "الواقع والخيال في أحذب نوتردام
لفكتور هوجو".

4- الإشراف على رسالة الماجستير الخاصة بالطالبة / عنود
الصيفي بالمشاركة مع أ.د./ سامية برسوم أستاذ
الأسلوبيات بجامعة حلوان تحت عنوان "تحليل وظائف
المكان والأشياء في ثلاثة أعمال من مسرح العصور
الوسطى" و التي تمت مناقشتها في 2018/1/20

5- الإشراف على رسالة الدكتوراه الخاصة بالدارسة /دعاء
سليمان صبيح المدرس المساعد بالجامعة الفرنسية
بالاشتراك مع أ.د./ سحر محرم أستاذ اللغويات وعميد
الجامعة الفرنسية وأ.د./ جان باتريك جيبوم بجامعة
السوربون الحديثة باريس 3 تحت عنوان: "حول العالم
في ثمانين يوما لجول فرن".

6- الإشراف على رسالة الماجستير الخاصة بالمعيدة /
ناريمان أحمد عبد الرحيم بالمشاركة مع أ.د./ رانيا عادل
بكلية الألسن تحت عنوان "تعدد الوسائط في الرسوم
السياسية الصحفية قبل خروج بريطانيا من الاتحاد
الأوروبي وبعده".

أنشطة الإشراف الأكاديمي الجاري العمل به:

1- الإشراف على رسالة الدكتوراه الخاصة بالباحثة / علا
الدويك بالمشاركة مع أ.د./ علوية الحكيم أستاذ اللغويات
ورئيس قسم اللغة الفرنسية بكلية الألسن جامعة عين شمس
و د/ ساندرين ريبول توريه بجامعة السوربون الجديدة -
باريس 3 تحت عنوان "الاعتداء: التعبيرات الدالة و
تكرارها في الصحافة المصرية و الفرنسية" 2017

2- الاشراف على رسالة الدكتوراه الخاصة بالمدرس المساعد
بجامعة سوهاج ناريمان أحمد عبد الرحيم بالمشاركة مع
أ.د./ رانيا عادل بكلية الألسن تحت عنوان: الفكاهة
وتعددية وسائل التعبير في مواجهة جائحة فيروس كورونا
على شبكات التواصل الاجتماعي الفرنسية والمصرية بين
عامي 2020 و 2021: ميمات الانترنت نموذجاً
(دراسة سيميائية- برجماتية مقارنة)

3- الاشراف على رسالة الدكتوراه الخاصة بالباحث/ الحسن
أحمد عبدالباري عبداللطيف بالمشاركة مع كلا من اد/
دينى موريل أستاذ الحوسبة اللغوية و العلوم اللغوية
بجامعة تور فرنسا و أ.د. حازم على كمال الدين محمد
أستاذ العلوم اللغوية بقسم اللغة العربية و ادابها تحت
عنوان/ نمذجة شكلية للمتواردات الفعلية في اللغتين
الفرنسية و العربية، دراسة دلالية تركيبية

4- الاشراف على رسالة المعيدة بكلية الاداب جامعة
الزقازيق / بسمة رفعت المتولى بالمشاركة مع اد/ فريدة
النجدي و عنوان الرسالة/ دراسة سيميائية للعرض
المسرحي الخريت لاينسكو

5- الاشراف على رسالة الباحثة / مريم سعفان بالمشاركة مع
د/ أسامة أحمد عبد الجليل و عنوان الرسالة تحليل
العناصر الثقافية في رواية رجال في الشمس لكنفاني
وأثرها في الترجمة.

6- الاشراف على رسالة الماجستير الخاصة بالباحثة / صفاء
على أحمد عبد الرحمن بالمشاركة مع ا م د/ بريهان عادل
و عنوان الرسالة تحديات الترجمة الأدبية الآلية

ومقارنتها بالترجمة البشرية، تطبيق على رواية "موسم
الهجرة إلى الشمال " للكاتب - الطيب صالح